



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

REGULAS

★ Komisijas Deleģētā regula (ES) 2016/822 (2016. gada 21. aprīlis), ar ko groza Deleģēto regulu (ES) Nr. 153/2013 par likvidācijas perioda laikposmiem, kas jāņem vērā attiecībā uz dažādām finanšu instrumentu kategorijām <sup>(1)</sup> .....	1
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/823 (2016. gada 25. maijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 771/2008, ar ko nosaka Eiropas Ķimikāliju aģentūras Apelācijas padomes organizācijas un procedūras noteikumus <sup>(1)</sup> .....	4
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/824 (2016. gada 25. maijs), ar ko nosaka īstenošanas tehniskos standartus attiecībā uz saturu un formātu aprakstam par daudzpusējo tirdzniecības sistēmu un organizēto tirdzniecības sistēmu darbību un paziņojumam Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2014/65/ES par finanšu instrumentu tirgiem <sup>(1)</sup> .....	10
Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/825 (2016. gada 25. maijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai .....	17
Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/826 (2016. gada 25. maijs), ar ko pārtrauc intervencei piedāvātā vājiņa pulvera iepirkšanu par nemainīgu cenu intervences periodā, kas beidzas 2016. gada 30. septembrī, un sāk iepirkšanas konkursa procedūru .....	19

LĒMUMI

★ Komisijas Lēmums (ES) 2016/827 (2016. gada 20. maijs) par Eiropas Dabaszinātņu un jauno tehnoloģiju ētikas grupas mandāta pagarināšanu .....	22
--	----

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## Labojumi

- ★ Labojums Padomes Direktīvā 91/692/EEK (1991. gada 23. decembris), ar ko standartizē un racionalizē ziņojumus par to, kā īsteno dažas direktīvas, kas attiecas uz vidi (OV L 377, 31.12.1991.) (Īpašais izdevums latviešu valodā, 5. nodaļa, 2. sējums) ..... 27

## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) 2016/822

(2016. gada 21. aprīlis),

ar ko groza Deleģēto regulu (ES) Nr. 153/2013 par likvidācijas perioda laikposmiem, kas jāņem vērā attiecībā uz dažādām finanšu instrumentu kategorijām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 4. jūlija Regulu (ES) Nr. 648/2012 par ārpusbiržas atvasinātajiem instrumentiem, centrālajiem darījumu partneriem un darījumu registriem <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 41. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Deleģētajā regulā (ES) Nr. 153/2013 <sup>(2)</sup> noteikti regulatīvie tehniskie standarti par prasībām centrālajiem darījumu partneriem attiecībā uz likvidācijas perioda laikposmiem, kas jāņem vērā attiecībā uz dažādām finanšu instrumentu kategorijām. Ir nepieciešams modernizēt minētos regulatīvos tehniskos standartus atbilstīgi attiecīgajām regulatīvajām izmaiņām.
- (2) Lai aprēķinātu maržas prasības, kas nepieciešamas, lai segtu centrālā darījumu partnera pakļautību tirgus riskam, atsevišķas kontu struktūras, pamatojoties uz bruto aprēķināto minimālo vienas dienas likvidācijas periodu, nodrošina pietiekama līmeņa segumu centrālajiem darījumu partneriem, labāk aizsargā klientus un mazina sistēmiskos riskus. Tāpēc šis minimālais likvidācijas periods būtu jāatļauj klientu finanšu instrumentu, kas nav ārpusbiržas atvasinātie instrumenti, pozīciju tīrvērtēi, ja ir izpildīti konkrēti nosacījumi.
- (3) Ņemot vērā to, ka atsevišķi nošķirti konti nodrošina vēl augstāka līmeņa aizsardzību klientiem nekā bruto vispārējie konti, atsevišķiem nošķirti kontiem būtu jāpiemēro tikpat ilgs minimālais likvidācijas periods kā bruto vispārējiem kontiem, lai aprēķinātu maržas.
- (4) Attiecībā uz centrālajiem darījumu partneriem, kuri dienas laikā neattiecinā darījumus uz katru klientu, minimālā likvidācijas perioda samazināšana no divām dienām līdz vienai dienai varētu nozīmēt, ka jauniem darījumiem, kuriem veic tīrvērti dienas laikā un kurus neattiecinā uz atsevišķiem klientiem, centrālais darījumu partneris nosaka vienas dienas neto maržu. Tas centrālajam darījumu partnerim var radīt ievērojamus zaudējumus tādu diennakts cenu svārstību gadījumā, kas nerada diennakts maržu pieprasījumu. Tāpēc ir jānosaka konkrēta robežvērtība, lai nodrošinātu, ka neatkarīgi no likvidācijas perioda samazināšanas centrālie darījumu partneri pieprasa diennakts maržas un ir pietiekami aizsargāti.
- (5) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Deleģētā regula (ES) Nr. 153/2013.

<sup>(1)</sup> OV L 201, 27.7.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2012. gada 19. decembra Deleģētā regula (ES) Nr. 153/2013, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 648/2012 attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem par prasībām centrālajiem darījumu partneriem (OV L 52, 23.2.2013., 41. lpp.).

- (6) Šīs regulas pamatā ir regulatīvo tehnisko standartu projekts, ko Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (EVTI) iesniegusi Komisijā pēc apspriešanās ar Eiropas Banku iestādi un Eiropas Centrālo banku sistēmu.
- (7) Atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1095/2010<sup>(1)</sup> 10. pantam EVTI ir veikusi atklātu sabiedrisko apspriešanu par regulatīvo tehnisko standartu projektu, kas ir šīs regulas pamatā, analizējusi iespējamās saistītās izmaksas un ieguvumus un lūgusi saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010 37. pantu izveidotās Eiropas Vērtspapīru un tirgu nozares ieinteresēto personu grupas viedokli,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Deleģētās regulas (ES) Nr. 153/2013 26. pantu groza šādi:

1) panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem:

“1. Piemērojot Regulas (ES) Nr. 648/2012 41. pantu, centrālais darījumu partneris nosaka atbilstīgus likvidācijas perioda laikposmus, ņemot vērā finanšu instrumenta, kuram veic tīrvērti, specifiku, konta veidu, kurā finanšu instrumentu tur, tirgu, kurā finanšu instrumentu tirgo, un šādus likvidācijas perioda minimālos laikposmus:

- a) piecas darbdienu ārpusbiržas atvasinātajiem instrumentiem;
- b) divas darbdienu finanšu instrumentiem, kas nav ārpusbiržas atvasinātie instrumenti, kurus tur kontos, kas neatbilst c) apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem;
- c) viena darbdienu finanšu instrumentiem, kas nav ārpusbiržas atvasinātie instrumenti, kurus tur vispārējos klientu kontos vai atsevišķos klientu kontos, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:
  - i) centrālais darījumu partneris veic atsevišķu uzskaiti par katra klienta pozīcijām vismaz katras dienas beigās, aprēķina maržas katram klientam un iekasē katram klientam piemērojamo bruto maržas prasību summu;
  - ii) centrālajam darījumu partnerim ir zināma visu klientu identitāte;
  - iii) kontā turētās pozīcijas nav to uzņēmumu īpašumā esošas pozīcijas, kas ir no tās pašas grupas, kurā ir tīrvērtes dalībnieks;
  - iv) centrālais darījumu partneris novērtē riska darījumus un aprēķina par katru kontu sākotnējās un mainīgās maržas prasības pēc iespējas reāllaikā un vismaz katru stundu dienas laikā, izmantojot atjauninātas pozīcijas un cenas;
  - v) ja centrālais darījumu partneris neattiecinā jaunus darījumus uz katru klientu dienas laikā, centrālais darījumu partneris iekasē maržas vienas stundas laikā, ja maržas prasības, ko aprēķina saskaņā ar iv) punktu, pārsniedz 110 % no atjauninātā pieejamā nodrošinājuma saskaņā ar X nodaļu, ja vien centrālajam darījumu partnerim maksājama diennakts maržu summa nav būtiska, pamatojoties uz iepriekš noteiktu summu, kuru noteicis centrālais darījumu partneris un apstiprinājis kompetentā iestāde, un ja iepriekš uz klientiem attiecinātiem darījumiem maržas noteiktas atsevišķi no dienas laikā neattiecinātiem darījumiem.

2. Jebkurā gadījumā, lai noteiktu atbilstīgus likvidācijas perioda laikposmus, centrālais darījumu partneris novērtē un summē vismaz šādus laikposmus:

- a) iespējami ilgāko periodu, kāds var paiet no pēdējās maržu iekasēšanas līdz brīdim, kad centrālais darījumu partneris paziņo par saistību neizpildi vai aktivizē saistību neizpildes pārvaldības procedūru;

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regula (ES) Nr. 1095/2010, ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu 2009/77/EK (OV L 331, 15.12.2010., 84. lpp.).

- b) paredzamo laikposmu, kas nepieciešams, lai izstrādātu un īstenotu stratēģiju tīrvērtes dalībnieka saistību neizpildes pārvaldībai, ņemot vērā katras finanšu instrumentu kategorijas īpatnības, tostarp to likviditātes līmeni un pozīciju koncentrāciju, un tirgus, kurus centrālais darījumu partneris izmantos, lai izbeigtu tīrvērtes dalībnieka pozīciju vai pilnībā ierobežotu tās risku;
- c) attiecīgā gadījumā – laikposmu, kas vajadzīgs, lai segtu darījuma partnera risku, kam pakļauts centrālais darījumu partneris.”;
- 2) panta 4. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:
- “b) šāds laikposms ir vismaz divas darbdienu vai viena darbdienu, ja ir izpildīti 1. punkta c) apakšpunktā noteiktie nosacījumi.”

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 21. aprīlī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/823****(2016. gada 25. maijs),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 771/2008, ar ko nosaka Eiropas Ķimikāliju aģentūras Apelācijas padomes organizācijas un procedūras noteikumus****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķimikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) un ar kuru izveido Eiropas Ķimikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 93. panta 4. punktu un 132. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulas (EK) Nr. 771/2008 <sup>(2)</sup> pārskatīšanā secināja, ka Regulā (EK) Nr. 771/2008 būtu jāgroza dažādi aspekti.
- (2) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 528/2012 <sup>(3)</sup> pilnvaro aģentūru pieņemt noteiktus atsevišķus lēmumus un nosaka, ka saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006 izveidotā Apelācijas padome ir kompetenta lemt par apelācijām, kas iesniegtas pret Regulas (ES) Nr. 528/2012 77. panta 1. punktā minētajiem lēmumiem. Tādēļ ir jāparedz noteikumi attiecībā uz apelācijām, kas iesniegtas pret Regulas (ES) Nr. 528/2012 77. panta 1. punktā minētajiem lēmumiem.
- (3) Maksas, kas piemērojamas apelācijām, kuras iesniegtas pret aģentūras lēmumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 77. pantu, ir noteikts ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 564/2013 <sup>(4)</sup>. Tādēļ ir nepieciešams paredzēt noteikumus par maksām, kas piemērojamas apelācijām pret aģentūras lēmumu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 77. pantu.
- (4) Tā kā Apelācijas padome patlaban ir izveidota kā pastāvīga aģentūras struktūra, ir nepieciešams nodrošināt pietiekami drīzu apelāciju izskatīšanu. Tādēļ būtu jāparedz iespēja piešķirt apelācijas lietu papildu locekļiem vai vietniekiem.
- (5) Pamatojoties uz pašreizējo praksi, ir lietderīgi arī paredzēt iespēju pusēm rast savstarpēju izlīgumu. Lai palielinātu pārdzamību, būtu jāizraugās Apelācijas padomes loceklis, kas veicinātu izlīgumu. Izlīguma kopsavilkumam vajadzētu būt publiski pieejamam aģentūras tīmekļa vietnē.
- (6) Lai nodrošinātu Apelācijas padomes neatkarību, Apelācijas padomes priekšsēdētājam ir nepastarpināti jāieceļ sekretārs.
- (7) Juridiskās noteiktības labad ir lietderīgi arī precizēt esošos noteikumus par konfidencialitātes prasībām, it īpaši par to, kuras paziņojumā pieprasītās ziņas nav uzskatāmas par konfidencialām.

<sup>(1)</sup> OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2008. gada 1. augusta Regula (EK) Nr. 771/2008, ar ko nosaka Eiropas Ķimikāliju aģentūras Apelācijas padomes organizācijas un procedūras noteikumus (OV L 206, 2.8.2008., 5. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regula (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu (OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Komisijas 2013. gada 18. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 564/2013 par maksām un atlīdzību, kas maksājama Eiropas Ķīmisko vielu aģentūrai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu (OV L 167, 19.6.2013., 17. lpp.).

- (8) Lai nodrošinātu personu, kas iestājušās lietā, efektīvu līdzdalību, turpmākas skaidrības labad būtu jāpilnveido iestāšanās procedūra un būtu jāpagarina pieteikuma par iestāšanos iesniegšanas termiņš. Gadījumos, kas saistīti ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 VI sadaļas 2. nodaļu, dalībvalstu pieteikums par iestāšanos lietā būtu jāapmierina bez pamatojuma par interesi attiecībā uz lietas iznākumu.
- (9) Juridiskās noteiktības labad ir lietderīgi precizēt noteikumus par izmaksām tā, lai lietas dalībnieki paši sedz savas izmaksas.
- (10) Lai atvieglotu tiesu pieejamību un samazinātu izmaksas, ir lietderīgi arī precizēt, ka puses var pārstāvēt jebkura persona, kura ir tiesīga rīkoties, un ne tikai pārstāvis ar pilnvaru.
- (11) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 133. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulu (EK) Nr. 771/2008 groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 25. maijā

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER*

## PIELIKUMS

Regulu (EK) Nr. 771/2008 groza šādi:

- 1) regulas 1. pantam pievieno šādu 4. punktu:

“4. Lai nodrošinātu, ka apelācijas tiek izskatītas pietiekami drīz, priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar Aģentūras valdi var piešķirt apelācijas lietu locekļu vietniekiem vai papildu locekļiem. Šādos gadījumos priekšsēdētājs var izraudzīties priekšsēdētāja vietnieku.”;

- 2) iekļauj šādu 1.a pantu:

“1.a pants

#### **Izlīgums**

Procedūras interesēs Apelācijas padomes priekšsēdētājs var aicināt puses panākt izlīgumu. Tādā gadījumā priekšsēdētājs ieceļ vienu locekli, kas sekmētu izlīgumu. Priekšsēdētājs paziņo pusēm par lēmumu ieceļt vienu locekli.

Ja puses panāk izlīgumu, ieceltais loceklis procesu izbeidz un Aģentūras tīmekļa vietnē publicē izlīguma kopsavilkumu. Ja izlīgums netiek panākts divu mēnešu laikā no dienas, kad pieņemts lēmums nodot lietu vienam loceklim, lieta tiek nodota atpakaļ Apelācijas padomei.”;

- 3) iekļauj šādu 1.b pantu:

“1.b pants

#### **Apelācijas atsaukšana**

Ja apelācija tiek atsaukta, priekšsēdētājs apelācijas procesu izbeidz.”;

- 4) regulas 5. panta 4. un 5. punktu aizstāj ar šādiem:

“4. Kancelejas personāls, tostarp sekretārs, nedrīkst piedalīties nekādos Aģentūras procesos, kas attiecas uz lēmumiem, kuri var būt apelācijas priekšmets saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 91. panta 1. punktu vai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 528/2012 (\*) 77. panta 1. punktu.

5. Apelācijas padomei pienākumus pildīt palīdz sekretārs, ko ieceļ priekšsēdētājs.

Priekšsēdētājam ir vadības un organizatoriskas pilnvaras sniegt sekretāram norādījumus par jautājumiem, kas saistīti ar Apelācijas padomes funkciju izpildi.

(\*) Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regula (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu (OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.).”;

- 5) regulas 6. panta 1. punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“g) vajadzības gadījumā norāde par to, kāda informācija apelācijas pieteikumā uzskatāma par konfidenciālu un kādēļ.”;

- 6) regulas 6. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Apelācijas pieteikumam pievieno maksājuma par apelāciju nomaksas apliecinājumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 340/2008 10. pantu vai attiecīgā gadījumā saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 564/2013 (\*) 4. pantu.

(\*) Komisijas 2013. gada 18. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 564/2013 par maksām un atlīdzību, kas maksājama Eiropas Ķīmisko vielu aģentūrai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu (OV L 167, 19.6.2013., 17. lpp.).”;



7) regulas 6. panta 3. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Minētajā termiņā neiekļauj laiku, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 1907/2006 93. panta 1. un 2. punktā noteiktajā termiņā.”;

8) regulas 6. panta 5. punktam pievieno šādu daļu:

“Ja apelācijas iesniedzējs nav apstrīdētā lēmuma adresāts, sekretārs informē šo personu par apelācijas iesniegšanu pret attiecīgo lēmumu.”;

9) regulas 6. panta 6. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Neskarot pirmo daļu, priekšsēdētājs izlemj, vai ziņas, ko apelācijas iesniedzējs norādījis saskaņā ar 1. punkta g) apakšpunktu, uzskatāmas par konfidencialām, un gādā par to, lai par konfidencialām uzskatītās ziņas netiktu publicētas paziņojumā. Publikācijas praktiskās detaļas nosaka saskaņā ar 27. panta 3. punktā paredzēto kārtību.”;

10) regulas 7. panta 2. punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“d) vajadzības gadījumā norāde par to, kāda informācija aizstāvībā uzskatāma par konfidencialu un kādēļ;”;

11) regulas 8. pantu aizstāj ar šādu:

“8. pants

#### **Iestāšanās lietā**

1. Ikviens persona, kuras intereses pamatoti skar Apelācijas padomei iesniegtas prasības iznākums, drīkst iestāties Apelācijas padomes procesā.

Atkāpjoties no pirmās daļas, gadījumos, kas saistīti ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 VI sadaļas 2. nodaļu, dalībvalsts, kuras kompetentā iestāde ir veikusi vielas izvērtēšanu, var iestāties lietā bez pamatojuma par interesi attiecībā uz lietas iznākumu.

2. Pieteikumu, kurā minēti apstākļi, kas pamato tiesības iestāties, iesniedz trīs nedēļu laikā pēc 6. panta 6. punktā minētā paziņojuma publicēšanas.

3. Ar iestāšanos lietā drīkst tikai pilnībā vai daļēji atbalstīt vai iebilst vienas puses prasījumam.

Iestāšanās lietā nepiešķir tādas pašas procesuālās tiesības, kādas ir pusēm, un tā ir pakārtota pamata procesam. Tā zaudē savu priekšmetu, ja lietu izslēdz no Apelācijas padomes reģistra tādēļ, ka puse ir atteikusies vai atsaukusis apelāciju vai puses ir panākušas izlīgumu, vai arī apelācijas pieteikums atzīts par nepieņemamu.

Personas, kas iestājas lietā, pieņem lietu tādu, kāda tā ir to iestāšanās laikā.

4. Pieteikumā par iestāšanos lietā norāda:

a) lietas aprakstu;

b) pušu vārdus/nosaukumus;

c) personas, kas iestājas lietā, uzvārdu/nosaukumu un adresi;

d) ja persona, kas iestājas lietā, ir iecēlusi pārstāvi saskaņā ar 9. pantu – pārstāvja vārdu/nosaukumu un juridisko adresi;

e) kontaktadresi, ja tā atšķiras no c) un d) apakšpunktā minētās;

f) vienas vai vairāku pušu prasījumu, kuru atbalstam minētā persona lūdz atļauju iestāties lietā;

- g) apstākļu uzskaitījumu, kas dod tiesības iestāties lietā;
- h) norādi par to, vai persona, kas iestājas lietā, piekrīt, ka dokumentus tai vai attiecīgā gadījumā tās pārstāvim piegādā pa telefaksu, e-pastu vai izmantojot citus tehniskus saziņas līdzekļus.

Pieteikumu par iestāšanos lietā nosūta pusēm, lai saņemtu to apsvērumus par šo pieteikumu, pirms Apelācijas padome par to pieņem lēmumu.

5. Ja Apelācijas padome pieņem lēmumu atļaut iestāšanos lietā, persona, kas iestājas lietā, saņem visu pusēm izsniegto procesuālo dokumentu kopijas, ko šim nolūkam puses ir nosūtījušas Apelācijas padomei. Konfidencialus materiālus vai dokumentus neizsniedz.

6. Apelācijas padome lemj par to, vai apmierināt vai neapmierināt pieteikumu par iestāšanos.

Ja Apelācijas padome atļauj iestāties lietā, priekšsēdētājs nosaka termiņu, kurā persona, kas iestājas lietā, var iesniegt iestāšanās rakstu.

Iestāšanās rakstā norāda:

- a) personas, kas iestājas lietā, prasījumu, kas pilnībā vai daļēji atbalsta vai iebilst pret kādas puses prasījumu;
- b) iestāšanās lietā tiesību pamatu un faktiskos un tiesību argumentus;
- c) attiecīgā gadījumā atbalstam iesniegto pierādījumu raksturu;
- d) attiecīgā gadījumā norādi par to, kāda informācija pieteikumā uzskatāma par konfidencialu un kādēļ.

Pēc tam, kad ir iesniegts iestāšanās raksts, priekšsēdētājs var noteikt termiņu, kurā puses var atbildēt uz šo rakstu.

7. Personas, kas iestājas lietā, pašas sedz savus izdevumus.”;

12) regulas 9. pantu aizstāj ar šādu:

“9. pants

#### **Pārstāvība**

Ja puse vai persona, kas iestājas lietā, ir iecēlusi pārstāvi, šis pārstāvis uzrāda pilnvarojumu rīkoties, ko izsniegusi pārstāvētā puse vai persona, kas iestājas lietā.”;

13) regulas 11. panta 1. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“c) apelācija netiek iesniegta pret Regulas (EK) Nr. 1907/2006 91. panta 1. punktā vai Regulas (ES) Nr. 528/2012 77. panta 1. punktā minēto lēmumu.”;

14) regulas 13. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Apelācijas padomes sēdes ir atklātas, ja vien Apelācijas padome pēc savas ierosmes vai pēc puses lūguma pienācīgi pamatotos gadījumos nenolemj citādi.”;

15) regulas 15. panta 2. punktam pievieno šādu d) apakšpunktu:

“d) veicināt pušu izlīgumu.”;

16) iekļauj šādu 17.a pantu:

“17.a pants

#### **Izmaksas**

Puses pašas sedz savus izdevumus.”;

17) regulas 21. panta 1. punkta h) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“h) Apelācijas padomes rīkojumu, tostarp vajadzības gadījumā atlīdzinājumu par pierādījumu iegūšanas izmaksām un lēmumu par maksājumu atmaksu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 340/2008 10. panta 4. punktu vai Īstenošanas regulas (ES) Nr. 564/2013 4. panta 4. punktu.”;

18) regulas 21. pantam pievieno šādu 6. punktu:

“6. Priekšsēdētājs izlemj, vai informācija, ko norādījis apelācijas iesniedzējs saskaņā ar 6. panta 1. punkta g) apakšpunktu, Aģentūra saskaņā ar 7. panta 2. punkta d) apakšpunktu vai persona, kas iestājas lietā, saskaņā ar 8. panta 6. punkta d) apakšpunktu, ir uzskatāma par konfidenciālu. Priekšsēdētājs nodrošina, ka informācija, kas tiek uzskatīta par konfidenciālu, netiek publicēta galīgajā lēmumā.”

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/824****(2016. gada 25. maijs),****ar ko nosaka īstenošanas tehniskos standartus attiecībā uz saturu un formātu aprakstam par daudzpusējo tirdzniecības sistēmu un organizēto tirdzniecības sistēmu darbību un paziņojumam Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2014/65/ES par finanšu instrumentu tirgiem****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 15. maija Direktīvu 2014/65/ES par finanšu instrumentu tirgiem un ar ko groza Direktīvu 2002/92/EK un Direktīvu 2011/61/ES <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 18. panta 11. punkta trešo daļu,

tā kā:

- (1) Ir svarīgi atzīt, ka, lai nodrošinātu finanšu tirgu efektīvu un pareizu darbību, kompetentajām iestādēm ir jāsaņem pilnīga informācija par uzraugāmo daudzpusējo tirdzniecības sistēmu (DTS) un organizēto tirdzniecības sistēmu (OTS) mērķi, struktūru un organizāciju.
- (2) Minētās informācijas pamatā būtu jābūt informācijai, kas ieguldījumu brokeru sabiedrībai vai tirgus operatoram būtu jāsniedz atbilstoši vispārīgajām atļauju piešķiršanas prasībām saskaņā ar Direktīvu 2014/65/ES. Informācijai būtu jābūt vērstai uz attiecīgās tirdzniecības sistēmas konkrēto funkciju, lai kompetentajām iestādēm dotu iespēju izvērtēt, vai sistēma atbilst DTS vai OTS definīcijai, un lai varētu izvērtēt atbilstību konkrētajām ar tirdzniecības vietu saistītajām prasībām, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/65/ES un Regulā (ES) Nr. 600/2014 <sup>(2)</sup>. Prasība sniegt sīki izstrādātu aprakstu nedrīkstētu ietekmēt ne ieguldījumu brokeru sabiedrības vai tirgus operatora pienākumu sniegt savai kompetentajai iestādei citu informāciju, kas prasīta Direktīvā 2014/65/ES un Regulā (ES) Nr. 600/2014, ne kompetento iestāžu tiesības pieprasīt citu informāciju saistībā ar tirdzniecības vietu pastāvīgo uzraudzību.
- (3) Informācijai, kuru saņem kompetentās iestādes, būtu jānodrošina, ka tiek vienveidīgi iegūti sīki izstrādāti apraksti par DTS vai OTS darbību saskaņā ar Direktīvu 2014/65/ES, un jāļauj panākt informācijas efektīvu apstrādi attiecībā uz esošajām DTS, kas brīdī, kad stājas spēkā prasība iesniegt sīki izstrādātu aprakstu, jau darbojas saskaņā ar valsts atļauju.
- (4) Tā kā MVU izaugsmes tirgi atšķiras no citām DTS, jo tiem ir piemērojami papildu noteikumi saskaņā ar Direktīvu 2014/65/ES, šiem MVU izaugsmes tirgiem būtu jāsniedz papildu informācija.
- (5) Tā kā OTS atšķiras no DTS tādā ziņā, ka operators tirdzniecības procesā var izmantot diskrecionārus noteikumus, un tāpēc, ka OTS operatoram būs pienākumi pret sistēmas lietotājiem, OTS būtu jāsniedz papildu informācija.
- (6) Lai nodrošinātu efektīvu apstrādi, prasītā informācija būtu jāiesniedz elektroniski.
- (7) Lai Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei (EVTI) atvieglotu visu Savienībā darbojošos DTS un OTS saraksta un tam pievienotās informācijas par to sniegtajiem pakalpojumiem un unikālā identifikācijas koda publicēšanu, minētās informācijas sniegšanai būtu jāizmanto standarta veidne.

<sup>(1)</sup> OV L 173, 12.6.2014., 349. lpp.<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 15. maija Regula (ES) Nr. 600/2014 par finanšu instrumentu tirgiem un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 648/2012 (OV L 173, 12.6.2014., 84. lpp.).

- (8) Konsekvences labad un lai nodrošinātu finanšu tirgu netraucētu darbību, ir nepieciešams noteikt, ka šajā regulā paredzētie noteikumi un saistītie valsts noteikumi, ar kuriem transponē Direktīvu 2014/65/ES, tiek piemēroti no viena un tā paša datuma.
- (9) Visi saskaņā ar šo regulu sniedzamie personas dati būtu jāvērtē konkrētiem, precīzi formulētiem un likumīgiem mērķiem, un tos nedrīkst papildus apstrādāt ar minētajiem mērķiem nesaderīgā veidā. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 95/46/EK <sup>(1)</sup> 6. pantu personas dati būtu jāglabā ne ilgāk, kā nepieciešams uzraudzības funkcijas īstenošanai, un būtu jānorāda maksimālais datu glabāšanas periods.
- (10) Šī regula ir balstīta uz īstenošanas tehnisko standartu projektu, ko Komisijai iesniegusi EVTI.
- (11) EVTI ir veikusi atklātu sabiedrisko apspriešanu par īstenošanas tehnisko standartu projektu, kas ir šīs regulas pamatā, izvērtējusi iespējamās saistītās izmaksas un ieguvumus un lūgusi ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1095/2010 <sup>(2)</sup> 37. pantu izveidotās Vērtspapīru un tirgu nozares ieinteresēto personu grupas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

#### Definīcijas

Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

- 1) "attiecīgais operators" ir:
- a) ieguldījumu brokeru sabiedrība, kas apkalpo daudzpusēju tirdzniecības sistēmu (DTS);
  - b) ieguldījumu brokeru sabiedrība, kas apkalpo organizētu tirdzniecības sistēmu (OTS);
  - c) tirgus operators, kas apkalpo DTS;
  - d) tirgus operators, kas apkalpo OTS;
- 2) "aktīvu klases" ir tās finanšu instrumentu kategorijas, kas noteiktas Direktīvas 2014/65/ES I pielikuma C iedaļā.

### 2. pants

#### Par DTS un OTS sniedzamā informācija

1. Attiecīgais operators savai kompetentajai iestādei sniedz šādu informāciju:
- a) DTS vai OTS tirgto finanšu instrumentu aktīvu klases;
  - b) noteikumi un procedūras, ko piemēro finanšu instrumentu laišana tirdzniecībā, kā arī ziņas par publicēšanas kārtību, ko izmanto minētās informācijas publiskošanai;
  - c) noteikumi un procedūras, ko piemēro, lai nodrošinātu objektīvu un nediskriminējošu piekļuvi tirdzniecības sistēmām, kā arī ziņas par publicēšanas kārtību, ko izmanto minētās informācijas publiskošanai;
  - d) pasākumi un procedūras, ar ko nodrošina, ka DTS vai OTS lietotājiem ir publiski pieejama pietiekama informācija sprieduma izdarīšanai par ieguldījumu, ņemot vērā gan lietotāju veidu, gan tirgto finanšu instrumentu klases;

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīva 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regula (ES) Nr. 1095/2010, ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu 2009/77/EK (OV L 331, 15.12.2010., 84. lpp.).

- e) sistēmas, procedūras un noteikumi, ar ko nodrošina atbilstību Direktīvas 2014/65/ES 48. un 49. pantā paredzētajiem nosacījumiem;
- f) sīki izstrādāts apraksts par kārtību, kādā veicina sistēmas likviditātes nodrošināšanu, piemēram, ar tirgus uzturētāju shēmām;
- g) Direktīvas 2014/65/ES 31. pantā prasītie darījumu uzraudzības pasākumi un procedūras;
- h) Direktīvas 2014/65/ES 32. pantā prasītie noteikumi un procedūras, ko piemēro, lai apturētu vai atceltu finanšu instrumentu tirgošanu;
- i) kārtība, kādā tiek nodrošināta atbilstība pirmstirdzniecības un pēctirdzniecības pārredzamības prasībām, kas piemērojamas tirgotajiem finanšu instrumentiem un DTS vai OTS tirdzniecības funkcijai; minētajai informācijai pievieno informāciju par ikvienu nodomu izmantot atbrīvojumus saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 600/2014 4. un 9. pantu un atlikto publicēšanu saskaņā ar minētās regulas 7. un 11. pantu;
- j) kārtība, kādā nodrošina tā sistēmās veikto darījumu efektīvu norēķinu un to, ka lietotāji šajā jomā apzinās savus attiecīgos pienākumus;
- k) tā apkalpotās DTS vai OTS locekļu vai dalībnieku saraksts.

2. Attiecīgais operators savai kompetentajai iestādei sniedz sīki izstrādātu savas tirdzniecības sistēmas darbības aprakstu, kurā ir norādīts:

- a) tas, vai sistēmai ir balss, elektroniskā vai hibrīda funkcija;
- b) elektroniskas vai hibrīda tirdzniecības sistēmas gadījumā – tirdzniecības interešu saskaņošanas un izpildes noteikšanai izmantotā algoritma vai programmas būtība;
- c) balss tirdzniecības sistēmas gadījumā – tirdzniecības interešu saskaņošanas un izpildes noteikšanai izmantotie noteikumi un protokoli;
- d) apraksts, kurā paskaidrots, kā tirdzniecības sistēma atbilst ikvienam DTS vai OTS definīcijas elementam.

3. Attiecīgais operators savai kompetentajai iestādei sniedz informāciju par to, kā un kādos gadījumos DTS vai OTS darbība varētu radīt potenciālus konfliktus starp DTS vai OTS, tā operatora vai tā īpašnieku interesēm un DTS vai OTS pienācīgu darbību. Attiecīgais operators norāda procedūras un noteikumus, ar kuriem nodrošina atbilstību Direktīvas 2014/65/ES 18. panta 4. punkta prasībām.

4. Attiecīgais operators savai kompetentajai iestādei sniedz šādu informāciju par ārpalpojumu piesaisti attiecībā uz DTS vai OTS pārvaldību, darbību vai pārraudzību:

- a) organizatoriskie pasākumi risku apzināšanai attiecībā uz ārpalpojumu sniedzējam uzticētajām darbībām un šo darbību uzraudzīšanai;
- b) līgumiskā vienošanās starp attiecīgo operatoru un subjektu, kas sniedz ārpalpojumu, kurā ir norādīta būtība, tvērums, mērķi un vienošanās par pakalpojumu līmeni.

5. Attiecīgais operators savai kompetentajai iestādei sniedz informāciju par visām saiknēm ar regulētu tirgu, DTS, OTS vai sistemātisku internalizētāju, kas pieder šim attiecīgajam operatoram, un par visām šo subjektu līdzdalībām.

### 3. pants

#### Par DTS sniedzamā papildu informācija

Papildus 2. pantā noteiktajai informācijai attiecīgais operators savai kompetentajai iestādei sniedz šādu informāciju par prasībām, kas paredzētas Direktīvas 2014/65/ES 19. panta 3. punktā:

- a) apraksts par pasākumiem un sistēmām, kuras īsteno, lai pārvaldītu riskus, kuriem operators ir pakļauts, apzinātu visus tā darbību apdraudošos būtiskos riskus un ieviestu efektīvus šo risku mazināšanas pasākumus;

- b) apraksts par pasākumiem, kurus īsteno, lai veicinātu operatora sistēmās veikto darījumu efektīvu un laicīgu pabeigšanu;
- c) apraksts par finanšu resursiem, kas uzskatāmi par pietiekamiem operatora pienācīgas darbības veicināšanai, ņemot vērā tā tirgū noslēgto darījumu būtību un apjomu un to risku apjomu un pakāpi, kuriem tas ir pakļauts.

#### 4. pants

### Par jau strādājošām DTS sniedzamā informācija

Attiecībā uz ieguldījumu brokeru sabiedrību vai tirgus operatoru, kam ir atļauja apkalpot DTS saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/39/EK <sup>(1)</sup> 5. pantu un kas šīs regulas piemērošanas sākuma dienā jau darbojas, attiecīgā sabiedrība vai operators sniedz šīs regulas 2. un 3. pantā paredzēto informāciju, ja tā ir nepieciešama:

- a) lai labotu, atjauninātu vai precizētu informāciju, ko attiecīgais operators savai kompetentajai iestādei bija iesniedzis iepriekš;
- b) lai pierādītu atbilstību Direktīvā 2014/65/ES un Regulā (ES) Nr. 600/2014 paredzētajiem pienākumiem, kas DTS nebija piemērojami pirms šīs regulas piemērošanas sākuma.

#### 5. pants

### Papildu informācija, kas sniedzama par DTS, kuras reģistrē kā MVU izaugsmes tirgu

Ja attiecīgais operators piesakās uz DTS reģistrēšanu par MVU izaugsmes tirgu, šis operators nodrošina, ka saskaņā ar 2. un 3. pantu sniegtajā informācijā ir skaidri norādīts, kuras funkcijas vai kārtība ir piemērojamas MVU izaugsmes tirgum.

#### 6. pants

### Par OTS sniedzamā papildu informācija

Papildus 2. pantā noteiktajam attiecīgais operators, kas apkalpo OTS, savai kompetentajai iestādei sniedz šādu informāciju:

- a) informācija par to, vai saskaņā ar Direktīvas 2014/65/ES 20. panta 5. punktu tā OTS tirgus uzturēšanā ir neatkarīgi iesaistīta kāda cita ieguldījumu brokeru sabiedrība;
- b) sīki izstrādāts apraksts par to, kā un kādos apstākļos tas saskaņā ar Direktīvas 2014/65/ES 20. panta 6. punktu diskrecionāri izpilda rīkojumus OTS;
- c) noteikumi, procedūras un protokoli, kas operatoram dod iespēju novirzīt locekļa vai dalībnieka tirdzniecības interesi ārpus OTS sistēmām;
- d) apraksts par sapārotas tirdzniecības savā vārdā izmantošanu, kas atbilst Direktīvas 2014/65/ES 20. panta 7. punktam;
- e) noteikumi un procedūras, ko piemēro OTS noslēgtajiem darījumiem, lai nodrošinātu atbilstību Direktīvas 2014/65/ES 24., 25., 27. un 28. pantam, ja šie noteikumi attiecīgajam operatoram ir piemērojami attiecībā uz OTS lietotāju.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Direktīva 2004/39/EK, kas attiecas uz finanšu instrumentu tirgiem un ar ko groza Padomes Direktīvas 85/611/EEK un 93/6/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/12/EK un atceļ Padomes Direktīvu 93/22/EEK (OV L 145, 30.4.2004., 1. lpp.).

### 7. pants

#### Informācija par aktīvu klasēm

Ja attiecīgais DTS vai OTS operators dažādām aktīvu klasēm piemēro atšķirīgus noteikumus, tas šajā regulā prasīto informāciju sniedz atsevišķi par katru no šīm aktīvu klasēm.

### 8. pants

#### Būtiskas izmaiņas

1. Attiecīgais operators savai kompetentajai iestādei sniedz aprakstu par visām būtiskajām izmaiņām informācijā, kas iepriekš sniegta saskaņā ar šo regulu, ja šīs izmaiņas ir nozīmīgas minētā operatora atbilstības novērtējumā saskaņā ar Direktīvu 2014/65/ES un Regulu (ES) Nr. 600/2014.
2. Ja attiecīgais operators savai kompetentajai iestādei nosūta jaunu informāciju, lai labotu, atjauninātu vai precizētu iepriekš saskaņā ar šo regulu iesniegtu informāciju, tam nav jāiekļauj nebūtiska vai tīri tehniska informācija, kas nebūtu nozīmīga tā atbilstības novērtējumā saskaņā ar Direktīvu 2014/65/ES vai Regulu (ES) Nr. 600/2014.
3. Ieguldījumu brokeru sabiedrība vai tirgus operators, kam ir atļauja apkalpot DTS saskaņā ar Direktīvu 2004/39/EK un kas šīs regulas piemērošanas sākuma dienā jau darbojas, papildus šā panta 1. punktā noteiktajam savai kompetentajai iestādei sniedz aprakstu par visām būtiskajām izmaiņām informācijā, kura kompetentajai iestādei par minēto DTS iepriekš sniegta saskaņā ar minēto direktīvu.

### 9. pants

#### Apraksta sniegšanas formāts

1. Attiecīgais operators, sniedzot kompetentajai iestādei šajā regulā noteikto aprakstu par tā apkalpotās DTS vai OTS darbību, šajā informācijā iekļauj skaidras atsaucis, kas atbilst pielikuma 1. tabulā sniegtās veidnes prasībām.
2. Sniedzot šajā regulā prasīto informāciju, attiecīgais operators iekļauj atsaucis uz attiecīgajiem savas DTS vai OTS noteikumiem, vienošanās aktiem vai līgumiem ar dalībniekiem vai attiecīgajām trešām personām un iekšējām procedūrām un politiku.
3. Attiecīgais operators šajā regulā prasīto informāciju savai kompetentajai iestādei sniedz elektroniski.
4. Sniedzot šajā regulā prasīto informāciju, attiecīgais operators:
  - a) katram iesniegtajam dokumentam norāda unikālu atsaucis numuru;
  - b) pārliecinās, ka tā iesniegtajā informācijā ir skaidri norādīts, uz kuru konkrēto šīs regulas prasību tā attiecas un kurā dokumentā minētā informācija ir sniegta, dokumenta identifikācijai izmantojot unikālo atsaucis numuru;
  - c) pārliecinās, ka tad, ja kāda šīs regulas prasība uz to neattiecas, šis fakts ir minēts un ir sniegts paskaidrojums;
  - d) iesniedz minēto informāciju pielikuma 1. tabulā paredzētajā formātā.
5. Ja apraksts tiek sniegts saistībā ar atļaujas pieprasījumu, subjekts, kurš pieprasa atļauju sniegt vairākus pakalpojumus vienlaikus, iesniedz vienu pieteikumu, kurā skaidri norādīti pakalpojumi, uz kuriem attiecas sniegtā informācija. Ja saistībā ar vairākiem atļaujas pieprasījumiem vērā jāņem viens un tas pats dokuments, tad, sniedzot informāciju pielikuma 1. tabulā paredzētajā formātā, šā dokumenta iesniegšanai vairāku pieteikumu vajadzībām izmanto vienu un to pašu atsaucis numuru.



## 10. pants

**Paziņošana EVTI**

Kompetentā iestāde par atļaujas izsniegšanu attiecīgajam operatoram kā DTS vai OTS paziņo EVTI elektroniski pielikuma 2. tabulā paredzētajā formātā.

## 11. pants

**Stāšanās spēkā un piemērošana**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no datuma, kas norādīts Direktīvas 2014/65/ES 93. panta 1. punkta otrajā daļā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 25. maijā

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PIELIKUMS

## Formāti

## 1. tabula

## Informācija, kuru sniedz DTS un OTS operatori

Attiecīgais operators, par kuru tiek iesniegts pieteikums	Attiecīgais Īstenošanas regulas (ES) 2016/824 pants	Dokumenta atsauces numurs	Dokumenta nosaukums	Dokumenta nodaļa, iedaļa vai lappuse, kurā sniegta konkrētā informācija, vai iemesli, kāpēc informācija nav sniegta

## 2. tabula

## Informācija, kas nosūtāma EVTI

Paziņojošā kompetentā iestāde	Attiecīgā operatora nosaukums	Apkalpotās DTS vai OTS nosaukums	MIC kods	DTS vai OTS sniegtie pakalpojumi

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/825****(2016. gada 25. maijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 25. maijā

*Komisijas*  
*un tās priekšsēdētājs vārdā –*  
*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.<sup>(2)</sup> OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)			
KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta importa vērtība	
0702 00 00	MA	101,2	
	TR	60,8	
	ZZ	81,0	
0707 00 05	TR	99,6	
	ZZ	99,6	
0709 93 10	TR	133,0	
	ZZ	133,0	
0805 10 20	EG	53,2	
	IL	42,6	
	MA	56,1	
	TR	42,3	
	ZA	80,4	
	ZZ	54,9	
	AR	129,2	
0805 50 10	TR	143,1	
	ZA	175,0	
	ZZ	149,1	
	AR	107,3	
0808 10 80	BR	101,7	
	CL	120,4	
	CN	65,7	
	NZ	153,7	
	US	227,3	
	ZA	107,1	
	ZZ	126,2	
	0809 29 00	TR	538,5
		US	931,3
		ZZ	734,9

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/826****(2016. gada 25. maijs),****ar ko pārtrauc intervencei piedāvātā vājpiena pulvera iepirkšanu par nemainīgu cenu intervences periodā, kas beidzas 2016. gada 30. septembrī, un sāk iepirkšanas konkursa procedūru**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Padomes 2013. gada 16. decembra Regulu (ES) Nr. 1370/2013 par konkrēta atbalsta un kompensāciju noteikšanas pasākumiem saistībā ar lauksaimniecības produktu tirgu kopīgo organizāciju <sup>(2)</sup> un jo īpaši tās 3. panta 6. punktu,ņemot vērā Komisijas 2009. gada 11. decembra Regulu (ES) Nr. 1272/2009, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopīgus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 īstenošanai attiecībā uz lauksaimniecības produktu iepirkšanu un pārdošanu valsts intervencē <sup>(3)</sup>, un jo īpaši tās 14. pantu un 16. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2015/1549 <sup>(4)</sup> valsts intervences periods vājpiena pulverim ir spēkā līdz 2016. gada 30. septembrim.
- (2) Saskaņā ar paziņojumiem, kurus dalībvalstis 2016. gada 25. maijā iesniegušas atbilstīgi Regulas (ES) Nr. 1272/2009 13. panta 1. un 3. punktam, kopējais vājpiena pulvera daudzums iepirkšanai par nemainīgu cenu, kas intervencei piedāvāts kopš 2016. gada 1. janvāra, ir pārsniedzis Regulas (ES) Nr. 1370/2013 3. panta 1. punkta c) apakšpunktā noteikto 218 000 tonnu robežlielumu. Tāpēc būtu jāpārtrauc intervencei piedāvātā vājpiena pulvera iepirkšana par nemainīgu cenu intervences periodā, kas beidzas 2016. gada 30. septembrī, būtu jānosaka piešķiruma koeficients attiecībā uz daudzumiem, kas dalībvalstu intervences aģentūrām piedāvāti 2016. gada 24. maijā, un būtu jānoraida piedāvājumi, kurus dalībvalstu intervences aģentūras saņēmušas no 2016. gada 25. maija.
- (3) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1272/2009 28. panta 2. punktu intervencei piedāvātajam vājpiena pulverim jābūt fasētam maisos pa 25 kg (tīrsvars). Tāpēc ar piešķiruma koeficientu reizinātie piedāvātā vājpiena pulvera daudzumi būtu jānoapaļo uz leju līdz tuvākajam daudzumam, kas dalās ar 25 kg.
- (4) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1370/2013 3. panta 2. punktu vājpiena pulvera iepirkšanu veic konkursa procedūrā, lai noteiktu maksimālo iepirkšanas cenu.
- (5) Regulas (ES) Nr. 1272/2009 II sadaļas I nodaļas III iedaļā ir paredzēti noteikumi, kas jāievēro, ja Komisija sāk Regulas (ES) Nr. 1308/2013 11. pantā minētu produktu iepirkšanu intervencē, piemērojot konkursa procedūru.
- (6) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1272/2009 16. panta 3. punkta b) apakšpunktu būtu jānosaka piedāvājumu iesniegšanas termiņi.
- (7) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1272/2009 18. panta 1. punktu būtu jānosaka termiņš, kurā intervences aģentūrām jāpaziņo Komisijai visi pieņemamie konkursa piedāvājumi.

<sup>(1)</sup> OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.<sup>(2)</sup> OVL 346, 20.12.2013., 12. lpp.<sup>(3)</sup> OVL 349, 29.12.2009., 1. lpp.<sup>(4)</sup> Komisijas 2015. gada 17. septembra Deleģētā regula (ES) 2015/1549 par pagaidu ārkārtas pasākumiem piena un piena produktu nozarē, kas pagarina valsts intervences periodu sviestam un vājpiena pulverim 2015. gadā un nosaka agrāku sviesta un vājpiena pulvera valsts intervences periodu 2016. gadā (OVL 242, 18.9.2015., 28. lpp.).

- (8) Efektīvas pārvaldības interesēs dalībvalstīm, kad tās izdara paziņojumus Komisijai, būtu jāizmanto Komisijas Regulā (EK) Nr. 792/2009 <sup>(1)</sup> paredzētās informācijas sistēmas.
- (9) Tā kā intervences aģentūrām tūlīt pēc šīs regulas publicēšanas jāinformē piedāvājumu iesniedzēji par to, ka intervences iepirkumi par nemainīgu cenu ir tikuši pārtraukti, un par piešķiruma koeficientu, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### 1. pants

### Par nemainīgu cenu veiktās iepirkšanas pārtraukšana intervencē

1. Tiek pārtraukta intervencei piedāvātā vājpiena pulvera iepirkšana par nemainīgu cenu intervences periodā, kas beidzas 2016. gada 30. septembrī.

Tiek pieņemts viss intervencei piedāvātā vājpiena pulvera daudzums, ko piedāvājuma iesniedzēji norādījuši piedāvājumos, kurus dalībvalstu intervences aģentūras saņēmušas 2016. gada 24. maijā, taču to iepriekš reizina ar piešķiruma koeficientu 10,4707 % un iegūto skaitli noapaļo uz leju līdz tuvākajam daudzumam, kas dalās ar 25 kg.

2. Tos piedāvājumus iepirkšanai par nemainīgu cenu, kurus dalībvalstu intervences aģentūras saņēmušas no 2016. gada 25. maija līdz 2016. gada 30. septembrim, noraida.

#### 2. pants

### Konkursa procedūras sākšana

Konkursa procedūra par vājpiena pulvera iepirkšanu intervencē, kas pārsniedz Regulas (ES) Nr. 1370/2013 3. panta 1. punkta c) apakšpunktā noteikto robežlielumu, darbojas līdz 2016. gada 30. septembrim saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1272/2009 II sadaļas I nodaļas III iedaļas un šīs regulas nosacījumiem.

#### 3. pants

### Konkursa piedāvājumu iesniegšana

1. Pirmā individuālā konkursa piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir 2016. gada 7. jūnijs pulksten 12.00 (pēc Briseles laika).

Nākamo individuālo konkursa piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir mēneša pirmā un trešā otrdiena pulksten 12.00 (pēc Briseles laika).

Ja otrdiena ir valsts svētku diena, termiņš ir iepriekšējā darbdiena pulksten 12.00 (pēc Briseles laika).

2. Konkursa piedāvājumus iesniedz dalībvalstu apstiprinātajām intervences aģentūrām <sup>(2)</sup>.

#### 4. pants

### Paziņojums Komisijai

Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 792/2009 paziņojumu, kas paredzēts Regulas (ES) Nr. 1272/2009 18. panta 1. punktā, izdara līdz pulksten 16.00 (pēc Briseles laika) piedāvājumu iesniegšanas pēdējā dienā, kas minēta šīs regulas 3. pantā.

<sup>(1)</sup> Komisijas 2009. gada 31. augusta Regula (EK) Nr. 792/2009, ar ko nosaka kārtību, kādā dalībvalstis Komisijai paziņo informāciju un dokumentus, kas pieprasīti, īstenojot tirgu kopīgo organizāciju, tiešo maksājumu režīmu, lauksaimniecības produktu veicināšanas pasākumus, kā arī režīmus, ko piemēro attālākajiem reģioniem un Egejas jūras nelielajām salām (OV L 228, 1.9.2009., 3. lpp.).

<sup>(2)</sup> Intervences aģentūru adreses ir pieejamas Eiropas Komisijas tīmekļa vietnē ([http://ec.europa.eu/agriculture/milk/policy-instruments/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/milk/policy-instruments/index_en.htm)).

Atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 1272/2009 18. panta 3. punkta, ja pirmajā daļā minētajā termiņā dalībvalsts nepaziņo Komisijai par pieņemamu piedāvājumu, tiek uzskatīts, ka dalībvalsts ir sniegusi Komisijai nulles paziņojumu.

*5. pants*

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 25. maijā

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jerzy PLEWA

---

# LĒMUMI

## KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2016/827

(2016. gada 20. maijs)

### par Eiropas Dabaszinātņu un jauno tehnoloģiju ētikas grupas mandāta pagarināšanu

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

tā kā:

- (1) Līguma par Eiropas Savienību 2. pantā ir nostiprinātas Savienības pamatvērtības, un tā 6. pants Pamattiesību hartai piešķir tādu pašu juridisko spēku kā Līgumiem un nosaka, ka pamattiesības ir Savienības tiesību vispārīgo principu pamats.
- (2) 1991. gada 20. novembrī Eiropas Komisija nolēma Kopienas pētniecības un tehnoloģiju attīstības rīcībpolitikas lēmumu pieņemšanas procesā iekļaut ētiku un šajā sakarā izveidoja Padomdevēju grupu jautājumos par biotehnoloģijas ētiku (GAEIB).
- (3) 1997. gada 16. decembrī Komisija nolēma Padomdevēju grupu jautājumos par biotehnoloģijas ētiku aizstāt ar Eiropas Dabaszinātņu un jauno tehnoloģiju ētikas grupu (EGE) un paplašināt šīs jaunās grupas mandātu, iekļaujot tajā visas zinātnes un tehnoloģiju piemērošanas jomas. Vēlāk EGE mandātu pagarināja; pēdējoreiz – ar Komisijas Lēmumu 2010/1/ES <sup>(1)</sup>. Šajā brīdī ir lietderīgi mandātu pagarināt par pieciem gadiem un attiecīgi iecelt jaunus locekļus.
- (4) EGE uzdevums ir dot padomus Eiropas Komisijai ētikas jautājumos, ko tā dara vai nu pēc Komisijas pieprasījuma, vai pēc savas iniciatīvas un pēc vienošanās ar Komisiju. Komisija var vērst EGE uzmanību uz problemātiskiem jautājumiem, ko Eiropas Parlaments un Padome uzskata par ētiskā ziņā ļoti nozīmīgiem.
- (5) Būtu jāparedz noteikumi par grupas locekļiem pieejamās informācijas izpaušanu.
- (6) Personas dati būtu jāapstrādā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 <sup>(2)</sup>.
- (7) Lēmums 2010/1/ES būtu jāatceļ,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

#### Mandāts

Eiropas Dabaszinātņu un jauno tehnoloģiju ētikas grupas (EGE) mandātu pagarina par pieciem gadiem.

<sup>(1)</sup> Komisijas 2009. gada 23. decembra Lēmums 2010/1/ES par Eiropas grupas par dabaszinātņu ētiku un jaunām tehnoloģijām pilnvaru pagarināšanu (OV L 1, 5.1.2010., 8. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).



## 2. pants

### Uzdevums

EGE uzdevums ir dot padomus Komisijai par ētikas jautājumiem, kas attiecas uz zinātņi un jaunajām tehnoloģijām, un par to, kādas sekas plašākā sabiedrībā var radīt jauninājumi šajās jomās, un padomus tā dod vai nu pēc Komisijas pieprasījuma, vai pēc grupas priekšsēdētāja pieprasījuma, ko viņš saskaņo ar Komisijas dienestiem. Šajā sakarā grupa:

- a) apzina, definē un pēta ētikas jautājumus, kas radušies zinātnes un tehnoloģiju attīstības rezultātā;
- b) analīžu un ieteikumu formā, stingri ievērojot Eiropas Savienības Pamattiesību hartu, dod padomus, kuriem jābūt vērstiem uz to, lai ES tiktu veicināta ētiska politikas veidošana.

## 3. pants

### Apspriešanās

Komisija var apspriesties ar grupu par jebkuru jautājumu, kas ietilpst 2. panta darbības jomā. Šajā sakarā Komisija var vērst grupas uzmanību uz problemātiskiem jautājumiem, ko Parlaments un Padome uzskata par ētiskā ziņā ļoti nozīmīgiem.

## 4. pants

### Dalībnieki un viņu iecelšana

1. EGE veido ne vairāk kā 15 locekļi. Grupas locekļu kompetence atbilst 2. pantā minētajai darbības jomai.
2. Grupas locekļi darbojas privātpersonas statusā. Viņi Komisijai dod padomus, kas ir sabiedrības interesēs un ir neatkarīgi no jebkādas ārējas ietekmes. Grupas locekļi laikus informē Komisiju par interešu konfliktiem, kas varētu mazināt viņu neatkarīgumu.
3. Grupas locekļus ieceļ Komisijas priekšsēdētājs, pamatojoties uz pētniecības, zinātnes un inovācijas komisāra priekšlikumu, kas sagatavots pēc tam, kad potenciālie locekļi, reaģējot uz uzaicinājumu izteikt ieinteresētību dalībā EGE, izvirzījuši savu kandidatūru un izturējuši Identifikācijas komitejas pārraudzītu atlases procedūru, kas balstās uz šā panta 4. un 6. punktā noteiktajiem kritērijiem.
4. Gatavojot EGE sastāva priekšlikumu, Identifikācijas komiteja cenšas pēc iespējas nodrošināt augsta līmeņa speciālās zināšanas un plurālismu, ģeogrāfisko līdzsvaru, kā arī līdzsvarotu attiecīgās zinātības un interešu jomu pārstāvētību, ņemot vērā EGE specifiskos uzdevumus, nepieciešamās speciālās zināšanas un uzaicinājuma izteikt ieinteresētību rezultātā izrādīto interesi. EGE ir neatkarīga, plurālistiska un daudzdisciplināra.
5. Katru EGE locekli ieceļ uz divarpus gadiem. Termiņa beigās viņu var iecelt uz jaunu termiņu. EGE locekļus var iecelt uz maksimāli trīs termiņiem.
6. Atlasot grupas locekļu kandidātus, ņem vērā šādus faktoros un kritērijus:
  - a) grupas sastāvam jānodrošina, ka tā var dot augstas kvalitātes neatkarīgus padomus, kuros gudrība apvienota ar tālredzību. Grupas ticamības pamatu veido to veidojošo sieviešu un vīriešu kvalitātes, un viņiem kopā jāatspoguļo plašais perspektīvu loks visā Eiropā. Stingri jāņem vērā dzimumu līdzsvars, un pienācīga uzmanība jāpievērš vecuma līdzsvaram un ģeogrāfiskajai izklaidētībai;
  - b) grupas locekļiem jābūt starptautiski atzītiem ekspertiem, kuru izcilība un pieredze ir pierādīta Eiropas un pasaules līmenī;

- c) grupas locekļiem jāatspoguļo grupas mandāta plašais starpdisciplinārais tvērums, kurā ietilpst filozofija un ētika, dabas un sociālās zinātnes un jurisprudences. Tomēr tās locekļi nedrīkst uztvert sevi kā kādas konkrētas disciplīnas, pasaules uzskata vai pētniecības virziena pārstāvi; viņiem jābūt ar plašu redzējumu, tādējādi kopīgi demonstrējot izpratni par nozīmīgākajiem esošajiem un topošajiem jauninājumiem, tostarp starpdisciplināru, pārdisciplināru un daudzdisciplināru perspektīvu, un par vajadzību pēc padomiem ētikas jautājumos Eiropas līmenī;
- d) papildus pierādītai reputācijai grupas dalībniekiem kopīgi jānodrošina pieredze ētisku padomu došanā politikas veidotājiem, un šai pieredzei jābūt gūtai dažādās dalībvalstīs, kā arī Eiropas un starptautiskajā līmenī;
- e) grupā jābūt locekļiem, kam ir pieredze darbā tādās struktūrās kā konsultatīvās padomes un komitejas, valdības padomdevēji, valstu ētikas padomes, augstskolas un pētniecības institūti. Grupas sastāvā varētu būt vērtīgi iekļaut personas, kam ir vairākās valstīs gūta pieredze, un personas, kas darbojas ārpus Eiropas Savienības.
7. EGE locekļi tiks atlasīti, pamatojoties uz atklātu uzaicinājumu izteikt ieinteresētību, kurā norādīta kārtība, kādā iesniedzams pilnīgs pieteikums. Komisija uzaicinājumu publicē tīmekļa vietnē *Europa*. Uz tīmekļa vietni *Europa* tiks nodrošināta arī saite no Komisijas ekspertu grupu un citu līdzīgu struktūru reģistra (turpmāk "Ekspertu grupu reģistrs").
8. Kandidatūru drīkst izvirzīt, ja kandidāts pilnībā ievēro pieteikuma iesniegšanas kārtību.
9. EGE locekļu sarakstu Komisija publicē Ekspertu grupu reģistrā.
10. Piemērotos kandidātus, kurus neieceļ par locekļiem saskaņā ar šā panta 2. punktu, iekļauj rezerves sarakstā. Komisijas priekšsēdētājs var iecelt locekļus no rezerves saraksta.
11. Ja grupas loceklis vairs nespēj sekmīgi piedalīties EGE darbā, atkāpjas vai neatbilst Līguma par Eiropas Savienības darbību 339. panta nosacījumiem, Komisijas priekšsēdētājs no rezerves saraksta uz sākotnējā grupas locekļa pilnvaru termiņa atlikušo laiku var iecelt aizstājēju locekli.

## 5. pants

### Darbība

1. Pētniecības un inovācijas ģenerāldirektorāts ciešā sadarbībā ar EGE priekšsēdētāju atbild par EGE darba koordinēšanu un organizēšanu un tās sekretariāta nodrošināšanu.
2. EGE locekļi no sava vidus ar vienkāršu balsu vairākumu ievēlē priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietnieku uz visu viņu pilnvaru termiņu.
3. Uz EGE locekļiem, kā arī pieaicinātajiem ekspertiem attiecas dienesta noslēpuma neizpaušanas saistības, kas paredzētas Līgumos un to īstenošanas noteikumos, kā arī Komisijas drošības noteikumi, kas attiecas uz ES klasificētās informācijas aizsardzību un ir noteikti Komisijas Lēmumos (ES, Euratom) 2015/443 <sup>(1)</sup> un (ES, Euratom) 2015/444 <sup>(2)</sup>. Ja viņi neievēro šīs saistības, Komisija var veikt visus nepieciešamos pasākumus.
4. EGE darba programmu, tostarp tādu ētisko analīzi, ko EGE ierosinājusi pēc savas iniciatīvas, apstiprina Komisija. Katrā ētiskās analīzes pieprasījumā iekļauj prasītās analīzes parametrus. Ja Komisija vēlas saņemt EGE atzinumu, tā nosaka termiņu, kādā šāds atzinums ir jāsniedz.
5. EGE atzinumi ietver ieteikumus. Tie pamatojas uz pārskatu par jaunākajiem sasniegumiem attiecīgajās zinātnes un tehnoloģiju jomās un izskatāmo ētikas jautājumu rūpīgu analīzi. Par EGE ieteikumiem informē attiecīgos Komisijas dienestus.

<sup>(1)</sup> Komisijas 2015. gada 13. marta Lēmums (ES, Euratom) 2015/443 par drošību Komisijā (OV L 72, 17.3.2015., 41. lpp.).

<sup>(2)</sup> Komisijas 2015. gada 13. marta Lēmums (ES, Euratom) 2015/444 par drošības noteikumiem ES klasificētās informācijas aizsardzībai (OV L 72, 17.3.2015., 53. lpp.).

6. EGE darbojas koleģiāli, cenšoties starp dalībniekiem panākt konsensu. EGE pieņem reglamentu, kura pamatu veido ekspertu grupu darba standarta reglaments un kuru apstiprina Komisijas pārstāvis. Darba procedūrām jābūt vērstām uz to, lai visi locekļi aktīvi piedalītos grupas darbā.

7. EGE sanāksmes parasti notiek Komisijas telpās saskaņā ar Komisijas noteikto kārtību un laika grafiku. EGE sanāksmes vajadzētu noturēt vismaz sešas reizes 12 mēnešu laikposmā, kas kopā aizņemtu apmēram divpadsmit darbdienu gadā. Vajadzības gadījumā, vienojoties ar Komisijas pārstāvi, var organizēt papildu sanāksmes.

EGE analīzes sagatavošanai, ņemot vērā pieejamos resursus, Komisijas pārstāvis var:

- attiecīgā gadījumā īpašā kārtā uzaicināt viedokļu apmaiņai ekspertus un pārstāvjus no attiecīgajām nevalstiskajām organizācijām vai reprezentatīvajām organizācijām. Komisija var EGE darbā īpašā vai pagaidu kārtā iesaistīt arī ārējus ekspertus, ja to uzskata par vajadzīgu, lai aptvertu plašo ētikas jautājumu spektru, kas skar sasniegumus zinātnes un jauno tehnoloģiju jomā,
- iniciēt pētījumus, lai savāktu visu vajadzīgo zinātnisko un tehnisko informāciju,
- dot atļauju izveidot darba grupas specifisku jautājumu izskatīšanai,
- izveidot ciešākas saites ar dažādu ētikas struktūru pārstāvjiem dalībvalstīs un trešās valstīs.

Papildus Komisija attiecībā uz katru EGE sniegto atzinumu organizē atklātu apaļā galda diskusiju, lai veicinātu dialogu un uzlabotu pārredzamību. EGE izveido ciešas saites ar Komisijas departamentiem, kurus skar grupas izskatāmie jautājumi.

8. Grupa cenšas panākt konsensu. Tomēr, ja atzinumu nepieņem vienprātīgi, tajā iekļauj atšķirīgo viedokli (kā "mazākuma viedokli"), norādot to locekļu vārdus, kas šo viedokli pauduši. Atzinumu nosūta Komisijas priekšsēdētājam vai viņa ieceltam pārstāvim. Katru atzinumu nekavējoties publicē un pēc tā pieņemšanas nosūta Eiropas Parlamentam un Eiropas Savienības Padomei.

9. Ja operatīvu apstākļu dēļ padoms konkrētā jautājumā jāsaņem ātrāk, nekā to iespējams saņemt ar atzinuma pieņemšanu, var izdot paziņojumus vai analīzi citā formā, pēc kā vajadzīgas gadījumā sniedz pilnīgāku analīzi atzinuma formā, taču vienlaikus jānodrošina tāda pati pārredzamība kā jebkura cita atzinuma gadījumā. Paziņojumus publicē un dara pieejamus EGE tīmekļa vietnē. Darba programmas ietvaros, vienojoties ar Komisijas pārstāvi, EGE var atjaunināt atzinumu, ja tā uzskata to par vajadzīgu.

10. EGE apspriedes ir konfidenciālas. Vienojoties ar Komisijas pārstāvi, EGE ar vienkāršu balsu vairākumu var pieņemt lēmumu apspriedes publicēšanai.

11. Visus attiecīgos dokumentus, kas saistīti ar EGE darbību (piemēram, darba kārtības, protokoli, atzinumi un dalībnieku iesniegumi), dara pieejamus Ekspertu grupu reģistrā vai reģistrā norāda saiti uz īpaši šim nolūkam izveidotu tīmekļa vietni. Izņēmumi no prasības par publicēšanu ir iespējami, ja uzskata, ka dokumenta izpaušana varētu kaitēt sabiedrisko vai privāto interešu aizsardzībai, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001<sup>(1)</sup> 4. pantā.

12. Pirms mandāta termiņa beigām sagatavo EGE darba pārskatu, par ko atbild grupas priekšsēdētājs. Ziņojumu publicē un nosūta 11. punktā paredzētajā kārtībā.

## 6. pants

### Sanāksmju izdevumi

1. EGE darbā iesaistītās personas nesaņem atlīdzību par sniegtajiem pakalpojumiem.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

2. EGE sanāksmju sakarā radušos ceļa un uzturēšanās izdevumus Komisija atlīdzina saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
3. Minētos izdevumus atlīdzina no pieejamajām apropriācijām, kuras piešķirtas ikgadējā resursu piešķiršanas procedūrā.

*7. pants*

**Nobeiguma noteikumi**

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, un tas stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Lēmums 2010/1/ES tiek atcelts.

Briselē, 2016. gada 20. maijā

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**LABOJUMI****Labojums Padomes Direktīvā 91/692/EEK (1991. gada 23. decembris), ar ko standartizē un racionalizē ziņojumus par to, kā īsteno dažas direktīvas, kas attiecas uz vidi**

(“Eiropas Kopienu Oficiālais Vēstnesis” L 377, 1991. gada 31. decembris)

(Īpašais izdevums latviešu valodā, 5. nodaļa, 2. sējums)

18. lappusē VI pielikuma a) punktā:

tekstu: “a) 18. pants Padomes 1975. gada 16. jūnija Direktīvā 74/439/EEK par atkritumeļļu savākšanu <sup>(1)</sup>, kas grozīta ar Direktīvu 87/101/EEK <sup>(2)</sup>,”

lasīt šādi: “a) 18. pants Padomes 1975. gada 16. jūnija Direktīvā 75/439/EEK par atkritumeļļu savākšanu <sup>(1)</sup>, kas grozīta ar Direktīvu 87/101/EEK <sup>(2)</sup>.”

---





ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**